

Мусаева Елена Георгиевна

ФОНЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ РЕЧЕВОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ В БРИТАНСКОЙ ПОЛИТИЧЕСКОЙ РЕЧИ

Статья посвящена проблемам речевого воздействия в британском политическом дискурсе и его реализации на фонетическом уровне. Автор затрагивает вопрос о соотношении значения и звуковой оболочки лексических единиц. По результатам проведенного экспериментально-фонетического исследования выявлены и проанализированы фоноэстетические критерии слов в британском политическом дискурсе, также составлена матрица фоноэстетически привлекательных слоговых и сегментных маркеров данного типа дискурса.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2015/1-1/33.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2015. № 1 (43): в 2-х ч. Ч. I. С. 123-127. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2015/1-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 81'34; 81'42

Филологические науки

Статья посвящена проблемам речевого воздействия в британском политическом дискурсе и его реализации на фонетическом уровне. Автор затрагивает вопрос о соотношении значения и звуковой оболочки лексических единиц. По результатам проведенного экспериментально-фонетического исследования выявлены и проанализированы фоноэстетические критерии слов в британском политическом дискурсе, также составлена матрица фоноэстетически привлекательных слоговых и сегментных маркеров данного типа дискурса.

Ключевые слова и фразы: устная речь; политическая речь/дискурс; фонетика устной речи; фоноэстетика; сегментные характеристики дискурса.

Мусаева Елена Георгиевна*Амурский государственный университет**blagmeg@yandex.ru***ФОНЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ РЕЧЕВОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ
В БРИТАНСКОЙ ПОЛИТИЧЕСКОЙ РЕЧИ[©]**

Одним из мощнейших инструментов социальной власти, неоспоримо, является язык. Все языки мира выступают как инструменты координации совместной деятельности людей. Таким образом, любой речевой акт представляет особую форму оказания воздействия на его адресата. Существуют некоторые сферы жизни, в которых речевое воздействие практикуется особенно часто и играет очень важную роль. Одной из них является политика. Коммуникация в данной сфере, как правило, реализуется в рамках политических институтов и характеризуется определёнными социальными правилами, ритуалами, формулами и нормами, касающимися и выражающимися, в том числе, в языке и речи.

Ведущей функцией политической коммуникации, как и любого вида речевой деятельности, является воздействие. Речевое воздействие подразумевает изменение поведения реципиента, его эмоционального состояния, знаний о мире или его отношения к событиям. Речевое воздействие является средством достижения какой-либо внеречевой задачи, например, склонения адресата к определенным действиям или изменения его политической позиции. Целью речевого воздействия в политическом дискурсе становится определенная организация деятельности реципиента, которая может повлечь за собой изменение политических взглядов не только самого адресата, но и целой группы людей, на которых он может, в свою очередь, повлиять [3]. По своему характеру политика является действием, поэтому политический дискурс можно рассматривать как целенаправленное социально-коммуникативное действие в области политики [1, с. 10].

Целям воздействия и связанным с ним коммуникативным эффектам служит разнообразный спектр средств – лингвистических и экстралингвистических. В качестве основных хорошо изученных инструментов воздействия называются самые разные факторы, влияющие на формирование оценок, отношений адресата, побуждение его к принятию решений. Например, роль пола диктора, сообщаемого какую-либо информацию, тембр его голоса, темп речи, цвет одежды или окружающего интерьера и проч. [5, с. 17].

Среди важных лингвистических аспектов, призванных помочь политику в достижении его целей, можно назвать следующие: риторические, стилистические, лексико-семантические, интонационные и сегментные.

Вербальное воздействие осуществляется при непосредственном участии языковых единиц, которые наделены потенциальным прагматическим смыслом. Стилистический, лексический, грамматический, фонетический уровни языка, как по отдельности, так и в совокупности, обладают высоким потенциалом воздействия и способны определять и выдвигать на передний план те или иные значения.

Важно отметить, что публичная речь – это, прежде всего, речь звучащая. Политическая речь почти всегда имеет публичный характер. Тексты устной публичной речи реализуются в выступлениях перед аудиторией. Коммуникативная эффективность звучащей речи осуществляется посредством комплексного соотношения вербальных и невербальных (интонационных и кинесических – мимика и жесты) средств [4, с. 44]. Именно во время звуковой реализации оратор окончательно осуществляет свой замысел, поэтому от качества исполнения в значительной мере зависит эффективность публичной речи [Там же, с. 62].

В процессе подготовки политической речи нужно обязательно учитывать и ее звуковую составляющую. Звуковой ряд способен усиливать образность и выразительность речи. Иногда политики и спичрайтеры прибегают к помощи средств звукового символизма и фоноэстетики, чтобы сделать речь более благозвучной и экспрессивной.

Отдельные звуки способны соотноситься с определенным значением, обычно на эмоциональном уровне. Некоторые звуки, при избыточном их употреблении, действительно могут вызывать устойчивые ассоциации с тем или иным эмоциональным аспектом – это и называется звуковым символизмом. В русском языке, например, звук [р] ассоциируется с угрозой, [м] и [л] – с умиротворенностью, [у] – с унынием, [и] – с возмущением [2]. В английском языке слова со звуками [l], [m] и [n], а также долгими гласными и дифтонгами, усиленные плавным многосложным ритмом, интерпретируются как более приятные, чем слова с такими согласными звуками как [g] и [k], краткими гласными и прерывистым ритмом [8]. Сочетание *fl*- в начале таких слов как *fly* (рус. летать), *flee* (рус. бежать), *flow* (рус. струиться), *flicker* (рус. мерцать) создаёт ассоциации

с легкостью и быстротой, а сочетание *gl-* в словах *gleam* (рус. вспышка), *glow* (рус. сияние), *glint* (рус. блеск), *glitter* (рус. блестеть) – с яркостью и т.п. [6].

Изучением выразительных свойств звуков занимается такая наука как фоноэстетика. Что же делает звуки слова привлекательными? Какие из звуков нравятся слушателям более других?

Интересным в этой связи представляется исследование профессора Д. Кристала, касающееся фоноэстетических характеристик слов и звуков. Проанализировав дистрибуцию гласных и согласных звуков в различных словах, которые были признаны благозвучными/неблагозвучными по результатам предварительного эксперимента, профессор Д. Кристал представил список гласных и согласных сегментов, а также данные по их частотности – от наиболее употребляемых к наименее. Такой портрет помогает увидеть, какие именно звуки считаются благозвучными и как часто они используются (Таблицы 1 и 2) [7].

Как видно из таблиц, согласные чётко подразделяются на 2 типа: часто употребляемые и редко употребляемые. На 73% употребления согласных приходится всего 8 сегментов: 1-е место – /l/ (59 случаев), 2-е – /m/ (40), за ними следуют /s/ (35), /n/ (33), /r/ (29), /k/ (28), /t/ (26) и /d/ (24).

Из 172 гласных безударный /ə/ встречается наиболее часто (61); это указывает на то, что предпочтение отдаётся словам, насчитывающим более одного слога. Из 114 слов только 25 – односложные, подавляющее же большинство слов – 45 – содержат 3 и более слогов. При этом 29 слов (65%) имеют главное ударение на 1-ом слоге.

Таблица 1

Фоноэстетически привлекательные слова (сегменты)	Количество/процент всех сегментов (625)	Общее количество согласных (377)
l	59/9.44	15.65
m	40/6	10.61
s	35/40	9.28
n	33/5.60	8.75
r	29/5.28	7.69
k	28/4.64	7.43
t	26/4.16	6.90
d	24/3.84	6.37
f	12/1.92	3.18
b	11/1.76	2.92
p	10/1.60	2.65
v	8/1.28	2.12
ŋ	8/1.28	2.12
w	8/1.28	2.12
g	7/1.12	1.86
z	7/1.12	1.86
ʃ	7/1.12	1.86
h	6/0.96	1.59
tʃ	5/0.80	1.33
dʒ	5/0.80	1.33
j	5/0.80	1.33
θ	3/0.48	0.80
ʒ	1/0.16	0.26
ð	0	0

Таблица 2

Фоноэстетически привлекательные слова (сегменты)	Количество/процент всех сегментов (625)	Количество/процент гласных (248)
ə	61/9.76	24.60
ɪ	49/7.84	19.76
æ	24/3.84	9.68
e	14/2.24	5.65
i:	14/2.24	5.65
aɪ	13/2.08	5.24
əʊ	13/2.08	5.24
ʌ	12/1.92	4.84
ɒ	10/1.60	4.03
eɪ	8/1.28	3.23
u:	7/1.12	2.82
ɔ:	7/1.12	2.82
a:	7/1.12	2.82
z:	4/0.64	1.61
ɪə	2/0.32	0.81
aɪə	1/0.16	0.40
aʊ	1/0.16	0.40
ʊə	1/0.16	0.40

Таким образом, по мнению профессора Д. Кристала, слово наверняка будет восприниматься благозвучным, если оно обладает следующими характеристиками:

- содержит, по крайней мере, один латеральный аппроксимант /l/;
- содержит назальный звук, в особенности билабиальный назальный /m/;
- содержит постальвеолярный аппроксимант /r/ или альвеолярный фрикативный /s/;
- состоит из трех и более слогов;
- согласные варьируются от слога к слогу, как, например, в слове *melody*;
- гласные варьируют от слога к слогу, как, например, в вышеупомянутом *melody*;
- имеет ударение на первом слоге;
- имеет в своем составе три и более сегмента, различных по способу артикуляции;
- содержит только краткие гласные [Ibidem].

Следуя идее профессора Д. Кристала и его матрице фоноэстетических критериев (Таблица 3) [Ibidem], мы провели исследование на материале речей британских политиков с целью выявления благозвучных слов, а также сегментов речи, которые привлекают внимание слушателей и расцениваются как информативно значимые. В ходе исследования важным этапом стала идентификация часто используемых звуков и звуковых моделей, а также выяснение вопроса о соответствии их звукового оформления (структуры) значению и замыслу говорящего.

Таблица 3

	3 слога и более	Ударение на первом слоге	Использование /m/	Использование /l/	Использование других часто употребляемых согласных	Исключение использования редко употребляемых согласных	3 и более различных способов артикуляции	Только краткие гласные	Варьирование ряда гласных от переднего к центральному или заднему	Изменение подъёма гласных от низкого к среднему или высокому
Tremulous (дрожащий)	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Alyssum (бурачок)	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-
Alumnus (выпускник)	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+
Ramelon	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Drematol	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Pimlico (Пимлико)	+	+	+	+	+	-	+	-	+	-
Wapping	-	+	-	-	-	-	+	+	-	+
Phlegmatic (флегматичный)	+	-	+	+	+	-	+	+	+	-
Flatulent (напыщенный)	+	+	-	+	+	-	+	+	-	-
Gripe (сжать)	-	Нер.	-	-	+	-	-	-	Нер.	Нер.
Jazz (джаз)	-	Нер.	-	-	-	-	-	+	Нер.	Нер.
Tart (кислый)	-	Нер.	-	-	+	+	-	-	Нер.	Нер.
Zoo (зоопарк)	-	Нер.	-	-	-	-	-	-	Нер.	Нер.

Нер. = нерелевантный

В корпус исследования вошли официальные речи британских премьер-министров Т. Блэра (T. Blair) и Д. Кэмерона (D. Cameron), которые доступны для свободного доступа и скачивания на официальном сайте правительства Великобритании <http://webarchive.nationalarchives.gov.uk/>.

Образцы речей соответствуют нормам Британского произносительного стандарта и освещают политические темы. Общая длительность звучания – 2 часа.

В исследовании приняли участие 10 респондентов – носители английского языка как иностранного без лингвистической подготовки (5 женщин и 5 мужчин) в возрасте от 20 до 43 лет. Респонденты были проинформированы заранее о типе дискурса, с которым им предстоит иметь дело. Задача эксперимента была сформулирована следующим образом: «Какие слова кажутся вам привлекательными с точки зрения их произнесения? Распределите нижеприведенные слова согласно номерам 1-50, где № 1 – самое благозвучное, № 50 – наименее благозвучное» (Таблица 4).

Предварительный этап эксперимента включал отбор словарных единиц в соответствии с частотностью их употребления в корпусе исследования.

Первоначально респонденты классифицировали слова на наиболее и наименее фоноэстетически привлекательные.

Таблица 4

№	Слово	№	Слово
	Achieve (достигать)		Incredible (невероятный)
	Agenda (повестка дня)		Interdependence (взаимозависимость)
	Agreement (соглашение)		International (международный)
	Alliance (альянс)		Issue (проблема)
	Believe (верить)		Justice (справедливость)
	Catastrophe (катастрофа)		Liberty (свобода)
	Celebration (празднование)		Military (военный)
	Challenges (вызовы)		Modern (современный)
	Change (изменение)		Nation (нация)
	Common (общий)		Partners (партнеры)
	Commitment (приверженность)		Poverty (бедность)
	Community (сообщество)		Powerful (мощный)
	Considerable (значительный)		Priorities (приоритеты)
	Control (контроль)		Progress (прогресс)
	Courage (смелость)		Prosperity (процветание)
	Crisis (кризис)		Remarkable (заметный)
	Danger (опасность)		Security (безопасность)
	Democracy (демократия)		Strategy (стратегия)
	Development (развитие)		Struggle (борьба)
	Effective (эффективный)		Territory (территория)
	Fight (борьба)		Terrorism (терроризм)
	Freedom (свобода)		Tolerance (терпение)
	Global (глобальный)		Unifying (объединяющий)
	Government (правительство)		Unite (объединять)
	Guarantee (гарантия)		Values (ценности)

Затем наиболее благозвучные слова (позиции 1-10) были проанализированы согласно фоноэстетическим критериям профессора Д. Кристала.

В результате отбора позиции 1-10 были распределены следующим образом: 1. *Liberty* (свобода); 2. *Believe* (верить); 3. *Values* (ценности); 4. *Alliance* (альянс); 5. *Nation* (нация); 6. *Democracy* (демократия); 7. *Commitment* (приверженность); 8. *Powerful* (мощный); 9. *Interdependence* (взаимозависимость); 10. *Security* (безопасность).

Проанализировав результаты эксперимента, можно сделать вывод о том, что все слова имеют 2 и более слогов (4 слова – трехсложные, 3 слова – двухсложные, 2 слова состоят из 4-х слогов и 1 – из 5-ти слогов). Что касается первого ударного слога, то в корпусе эксперимента присутствует лишь 4 подобных слова.

С точки зрения звуковой структуры, подавляющее большинство слов имеют хотя бы один из звуков, упомянутых в матрице фоноэстетических критериев: 9 назальных (/m/, /n/ – *nation, democracy, commitment, interdependence*); 5 латеральных аппроксимантов (/l/ – *liberty, believe, values, alliance, powerful*); 4 альвеолярных шумных /s/ (*alliance, democracy, security*) и 1 пост-альвеолярный аппроксимант /r/ (*security*). Критерий варьирования согласных и гласных от слога к слогу соблюден в полной мере. Более половины проанализированных лексических единиц (6) содержат и другие часто употребляемые согласные (/k/, /t/, /d/, /s/). Всего 3 слова отмечены отсутствием редко употребляемых согласных (*alliance, democracy, commitment*); 6 лексических единиц из 10 соответствуют критерию 3+ способа артикуляции (*believe, alliance, democracy, powerful, interdependence, security*); 4 лексических единицы содержат только краткие гласные.

Очевидно, что лидером десятки стало слово *democracy*, которое имеет 6 из 8 фоноэстетических критериев, 3 слова – *alliance, commitment, interdependence* – имеют 5 пунктов из 8. Звучание данных лексических единиц и их значения наилучшим образом дополняют друг друга, неся слушателю не только благозвучие, но также позитивное значение.

С другой стороны, несколько слов из списка характеризуются наличием всего 2-х критериев – *believe, values, nation*. Эти слова были отмечены респондентами как фоноэстетически привлекательные и, вероятнее всего, попали в список благодаря их значению, нежели звучанию.

При анализе наиболее популярных слов, на наш взгляд, прослеживаются определенные принципы/модели отбора, хотя, несомненно, существуют различия между носителями английского языка и носителями английского языка как иностранного. В подобного рода анализе не следует смешивать 2 типа критериев: критерий благозвучности и критерий позитивного значения. Использование данного подхода потенциально может способствовать расширению списка фоноэстетически привлекательных слов и их составляющих (сегментов) в различных типах дискурса. Однако не стоит забывать о том, что полностью разграничить звучание и значение невозможно. В целом, фоноэстетически привлекательные слова имеют позитивное значение или представляют положительные семантические поля, и более того – они могут потенциально влиять на слушающего.

Очевидно, что звуковая составляющая публичной речи играет одну из ведущих ролей, особенно в отношении политики. Речевое воздействие в политическом дискурсе осуществляется, в основном, посредством тщательного отбора лексических единиц, при этом повышенное внимание уделяется как значению, так и их звуковой оболочке.

Список литературы

1. Баранов А. Н. Лингвистическая теория аргументации (когнитивный подход): автореф. дисс. ... д. филол. н. М., 1990. 48 с.
2. Плахотная Ю. И. Речевое воздействие в диалогическом политическом дискурсе [Электронный ресурс]. URL: http://journals.uspu.ru/i/inst/ling/ling38/ling38_17.pdf (дата обращения: 12.07.2013).
3. Политическая речь: основные этапы подготовки [Электронный ресурс]. URL: <http://avantireklama.ru/politicheskaya-rech-osnovny-e-e-tapu-podgotovki.html> (дата обращения: 22.03.2013).
4. Филатова Е. А. Лексико-стилистические и фонетические средства организации англоязычного политического дискурса: на материале речей британских и американских политиков: дисс. ... к. филол. н. Иваново, 2004. 197 с.
5. Чернявская В. Е. Дискурс власти и власть дискурса. М.: Флинта; Наука, 2006. 136 с.
6. Crabtree M., Powers J. Arbitrariness in Language // *Linguistics of American Sign Language* / ed. by C. Valli and C. Lucas. Gallaudet Univ. Press, 2000. P. 226-230.
7. Crystal D. Phonaesthetically speaking [Электронный ресурс]. URL: http://w.davidcrystal.com/DC_articles/English51.pdf (дата обращения: 04.04.2014).
8. Crystal D. The Ugliest Words [Электронный ресурс]. URL: http://ww.davidcrystal.com/DC_articles/English126.pdf (дата обращения: 19.02.2013).

PHONETIC ASPECTS OF VERBAL INFLUENCE IN BRITISH POLITICAL SPEECH

Musaeva Elena Georgievna
Amur State University
blagmeg@yandex.ru

The article is devoted to the problems of verbal influence in British political discourse and its realization at the phonetic level. The author touches on the problem of correlation of meaning and acoustic form of lexical units. Relying on the experimental phonetic research the author identified and analyzed the phono-esthetic criteria of words in British political discourse, designed a matrix of phono-esthetically attractive syllabic and segmental markers of this type of discourse.

Key words and phrases: oral speech; political speech/discourse; phonetics of oral speech; phono-esthetics; segmental characteristics of discourse.

УДК 811.1

Филологические науки

Статья посвящена рассмотрению коммуникативной ситуации откровенного разговора. Разграничиваются понятия «коммуникативная ситуация» и «коммуникативное событие», на основе выделенных параметров в модели коммуникативной ситуации описывается прототипическая коммуникативная ситуация откровенного разговора, рассматриваются варианты реализации анализируемой ситуации.

Ключевые слова и фразы: коммуникативная ситуация; коммуникативное событие; откровенный разговор; доверие; варьирование; межличностная коммуникация.

Наумова Мария Максимовна

Волгоградский государственный социально-педагогический университет
naumovamt@gmail.com

КОММУНИКАТИВНАЯ СИТУАЦИЯ «ОТКРОВЕННЫЙ РАЗГОВОР»[©]

В лингвистических исследованиях термин «ситуация» встречается в двух основных значениях – как фрагмент действительности и как совокупность реальных условий протекания коммуникации, некий контекст речи, т.е. совокупность условий (обстоятельств, целей, мотивов и т.п.), в которых осуществляется данное высказывание [1; 5].

Кроме того, близким к понятию «коммуникативная ситуация» является понятие речевого/коммуникативного события. Существует точка зрения, что в системе коммуникативной иерархии коммуникативная ситуация и коммуникативное событие состоят в отношениях включения, т.е. событие включается в коммуникативную ситуацию. На наш взгляд, не существует жесткой иерархии между коммуникативными событиями и коммуникативными ситуациями. Действительно, коммуникативное событие неизбежно включается в модель коммуникативной ситуации. Представляется, что одно и то же имя речевого произведения может служить обозначением и коммуникативной ситуации, и коммуникативного события. В частности, откровенный разговор